



[Ăn sáng & ăn trưa miễn phí](#)
[\(Đến lấy & mang về\)](#)



[Giành cho tất cả trẻ em dưới 18 tuổi!](#)



KÉO DÀI TRONG SUỐT MÙA HÈ
Từ 19 tháng 6 đến hết 25 tháng 8 Thứ
hai đến thứ sáu



[GIỜ GIẤC ĂN UỐNG](#)

[Ăn sáng: 9h đến 9h 30 sáng](#)

[Ăn trưa: 12h đến 12h 30 trưa](#)

[TẠI 3 ĐỊA ĐIỂM](#)

[1. Abrazar @Midway Community Center](#)

14900 Park Ln, Midway City, CA 92655

[2. Abrazar at Boys and Girls Club of Westminster: \(714\) 379-0097](#)

14400 Chestnut St, Westminster, CA 92683

[Mọi thắc mắc, xin gọi \(714\) 702-1290](#)

Sarah Nguyen: SFSP Manager @ s.nguyen@abrazarinc.com

Để phù hợp với luật Dân quyền của Liên bang và các quy định và chính sách về Quyền dân sự của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), Cơ quan USDA, cùng các bộ phận, văn phòng và nhân viên cũng như các tổ chức tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA hoàn toàn không được kỳ thị bất cứ ai dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, giới tính, bản dạng giới (bao gồm cả cách biểu hiện giới tính), khuynh hướng tình dục, khuyết tật, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, tình trạng gia đình, thu nhập có được từ một chương trình hỗ trợ của cộng đồng, đảng phái chính trị, hoặc sự trả đũa cho những hành động trước đây trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do USDA tiến hành hoặc tài trợ (không phải chương trình nào cũng giống nhau). Các biện pháp khắc phục và thời hạn nộp đơn khiếu nại khác nhau tùy theo chương trình hoặc sự cố. Người khuyết tật cần các phương tiện giao tiếp khác để biết thông tin của chương trình như các ví dụ sau: chữ nổi Braille, chữ in lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ, v.v..., nên liên lạc với Cơ quan có trách nhiệm hoặc Trung tâm TARGET của USDA ở số (202) 720-2600 (để lại lời nhắn và TTY) hoặc liên lạc với USDA thông qua Dịch vụ Chuyển tiếp Liên bang ở số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin của chương trình còn được dịch ra nhiều thứ tiếng khác ngoài tiếng Anh.

Để điền đơn khiếu nại vì bị kỳ thị trong chương trình USDA, quý vị hãy tìm và điền mẫu đơn AD-3027 (Chương Trình USDA, Đơn Khiếu Nại Vì Bị Kỳ Thị) trên mạng ở "How to File a Program Discrimination Complaint" (Cách Điền Đơn Khiếu Nại Vì Bị Kỳ Thị) hay ở bất cứ Văn Phòng USDA nào, hoặc gửi một bức thư về cho Cơ Quan USDA trong đó ghi rõ mọi chi tiết đòi hỏi trong Đơn Khiếu Nại. Nếu quý vị cần mẫu đơn ấy thì xin gọi cho số (866) 632-9992. Quý vị có thể gửi Đơn Khiếu Nại điền đầy đủ hay thư tay của quý vị bằng (1) đường bưu điện đến: U.S. Department of Agriculture (Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ), Office of the Assistant Secretary for Civil Right (Văn Phòng Trợ Lý Bộ Trưởng về Quyền Công Dân), 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; hoặc bằng fax ở số (202) 690-7442, hoặc bằng điện thư (email): program.intake@usda.gov.

Để nộp đơn khiếu nại về bất cứ sự kỳ thị nào, xin gọi cho **Robert Gonzalez, Abrazar Inc. Civil Rights Coordinator:**

Địa chỉ: 7101 Wyoming St, Westminster, CA 92683

Điện thoại: (714) 278-4668 (Anh, Việt, Tây Ban Nha)

Email: r.gonzalez@abrazarinc.com

Số Fax: (714) 893-4819

[Abrazar, Inc. is an equal opportunity provider.](#)